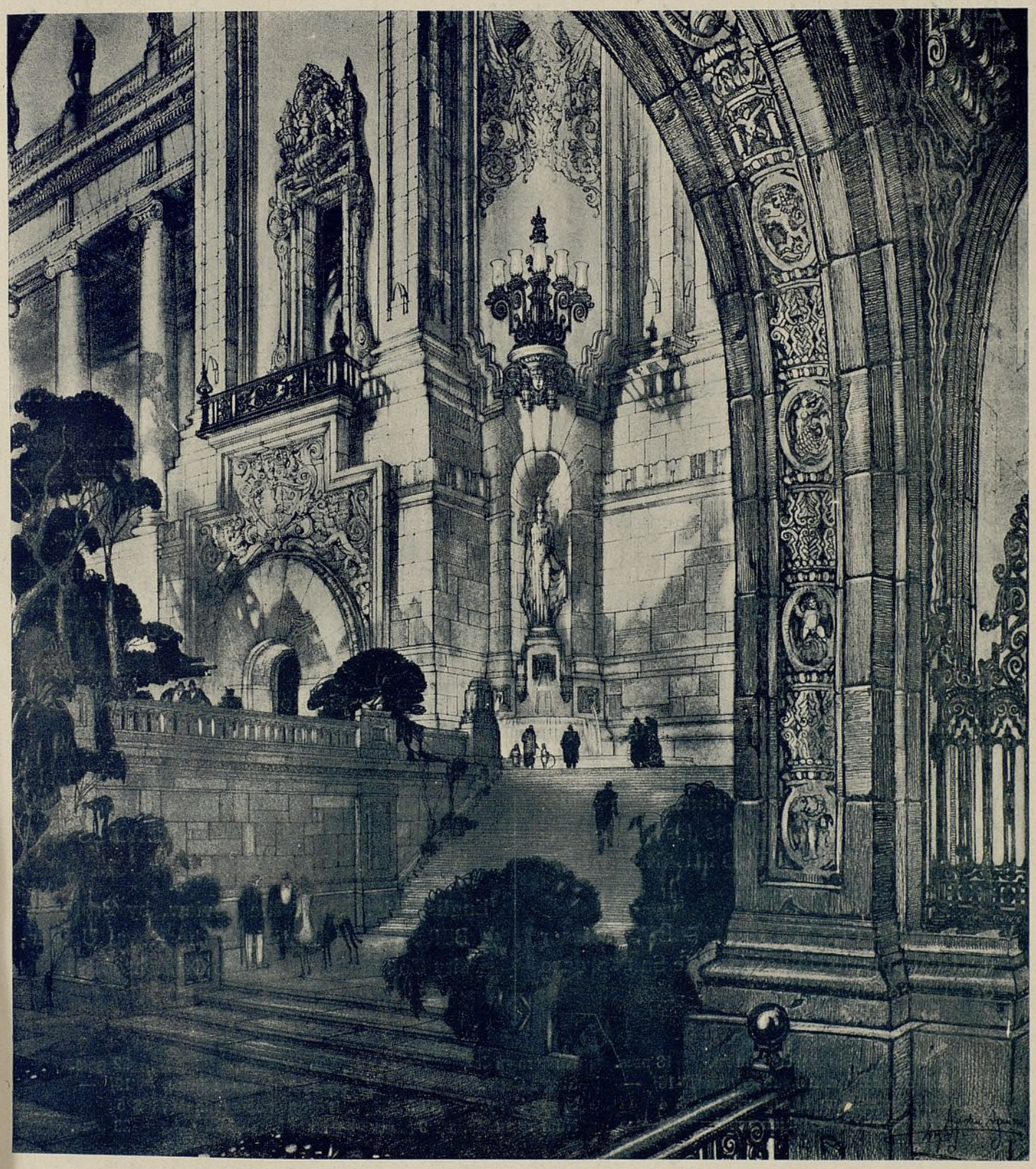
ARQVITECTVRA ESPAÑOLA

SPANISH ARCHITECTVRE



Detalle de un palacio español.
Composición original de

Detail of a Spanish palace.
Original work by

AGUSTÍN AGUIRRE, Arquitecto.

AÑO IV, NÚM. XV, JULIO-AGOSTO-SEPTIEMBRE MCMXXVI

MADRID

Ayuntamiento de Madrid

ARQUITECTURA ESPAÑOLA
SPANISH ARCHITECTURE

Revista trimestral, bilingüe y esencialmente ilustrada.-A liberally illustrated Quarterly Review in English and Spanish

Director: PABLO GUTIÉRREZ Y MORENO, Arquitecto.

NUM. XV

SUMARIO

Portada. Detalle de un Palacio Español. Composición original de AGUSTÍN AGUIRRE, Arquitecto.

Ornamentación Mudéjar de Toledo (continuación de las láminas). MANUEL GÓMEZ MORENO, Catedrático de Arqueología Árabe de la Universidad de Madrid.

Palacio de Justicia (antiguo convento de las Salesas Reales) Madrid (continuación). Proyecto de Reconstrucción y Reforma por JOAQUÍN ROJI, Arquitecto.

Estudios sobre la Restauración de Sagunto por PEDRO MUGURUZA, Arquitecto.

Arquitectura Barroca Sevillana. San Luis. Iglesia del Noviciado de los Jesuítas en Sevilla. Dibujos de ANTONIO ILLANES y LUIS LOZANO, Arquitectos.

Versión inglesa de Mr. B. MALLEY, Profesor del Real Colegio Universidad de San Lorenzo de El Escorial.

CONTENTS

Frontispiece. Detail of Spanish Palace. Original work by AGUSTÍN AGUIRRE, Architect.

Mudejar Ornamental Work in Toledo. Continuation of Plates. MANUEL GOMEZ MORENO, Professor of Arabic Archaeology. University of Madrid.

Palace of Justice (formerly Royal Salesian Convent) Madrid (continued) Scheme of alterations and rebuilding, by JOAQUÍN ROJI, Architect.

Proposed Restoration of Sagunto by PEDRO MUGURUZA, Architect.

Baroque Architecture of Seville. San Luis. Church of the Jesuit Novitiate at Seville. Drawings by ANTONIO ILLANES and LUIS LOZANO, Architects.

English Version of the Review, by Professor BERNARD MALLEY, of the Royal University College San Lorenzo de El Escorial.

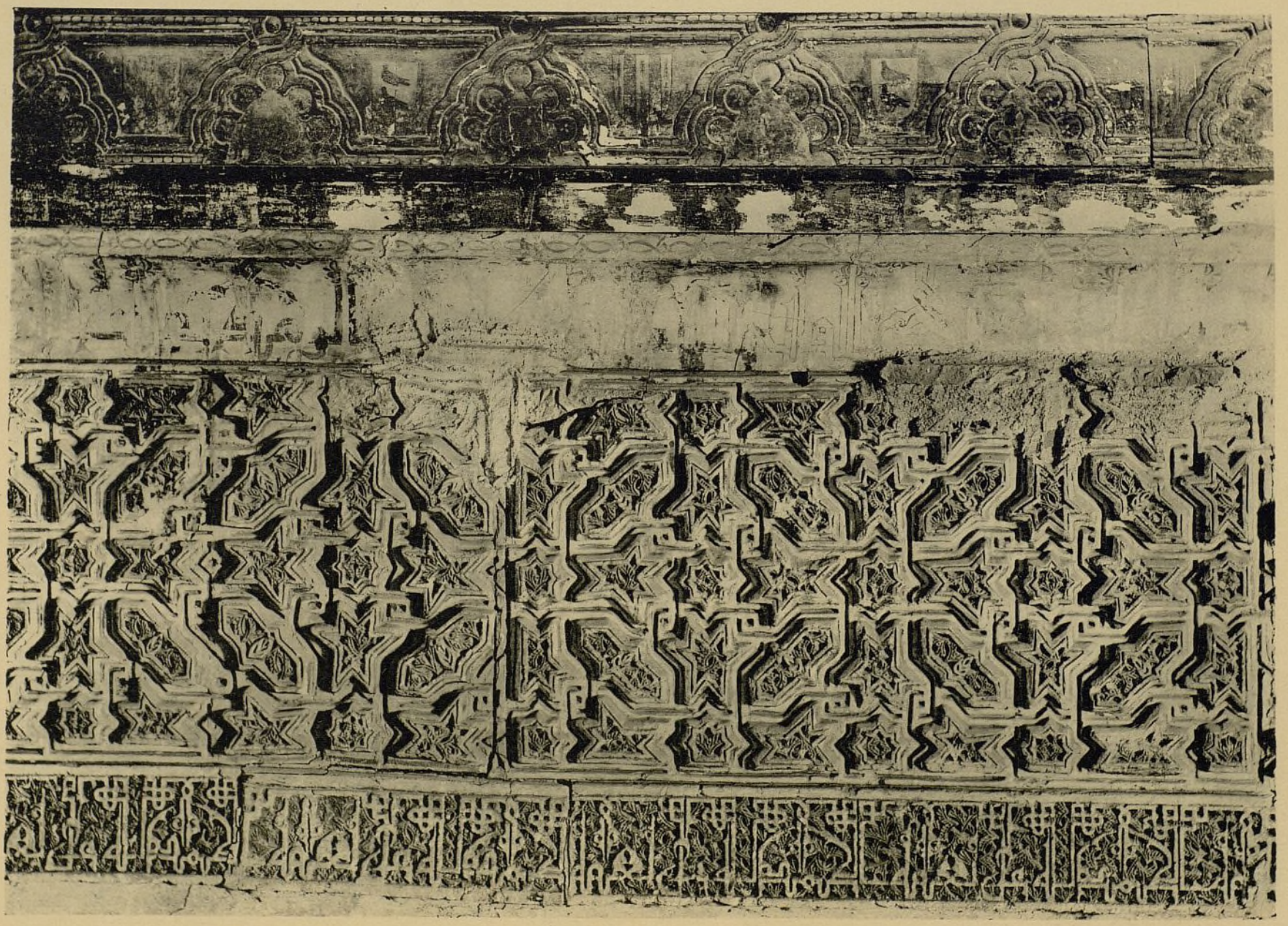
España:	Suscripción anual,	18 ptas.	Número suelto,	7 ptas.	Año atrasado,	22 ptas.
Great Britain:	Annual subscription,	16/ —	Single Copy,	6/	Back numbers (annual),	19/ —
United States:	Annual subscription,	$ 4	Single Copy,	$ 1,5	Back numbers (annual),	$ 5
Demás países:	Suscripción anual,	24 ptas.	Número suelto,	9 ptas.	Año atrasado,	28 ptas.

ADMINISTRACIÓN (HEAD OFFICES): EDITORIAL VOLVNTAD, ALCALÁ, 28, MADRID. APARTADO 8.037

Ayuntamiento de Madrid

ORNAMENTACIÓN MUDEJAR DE TOLEDO
Yesería y madera, Siglo XIII

MUDEJAR ORNAMENTAL WORK IN TOLEDO
Plaster-work and Woodwork in Toledo. 13th century.



Palacio Arzobispal
Frisos de un aposento con las armas de Palomeque.

Archbishop's Palace
Friezes of rooms with the arms of Palomeque.

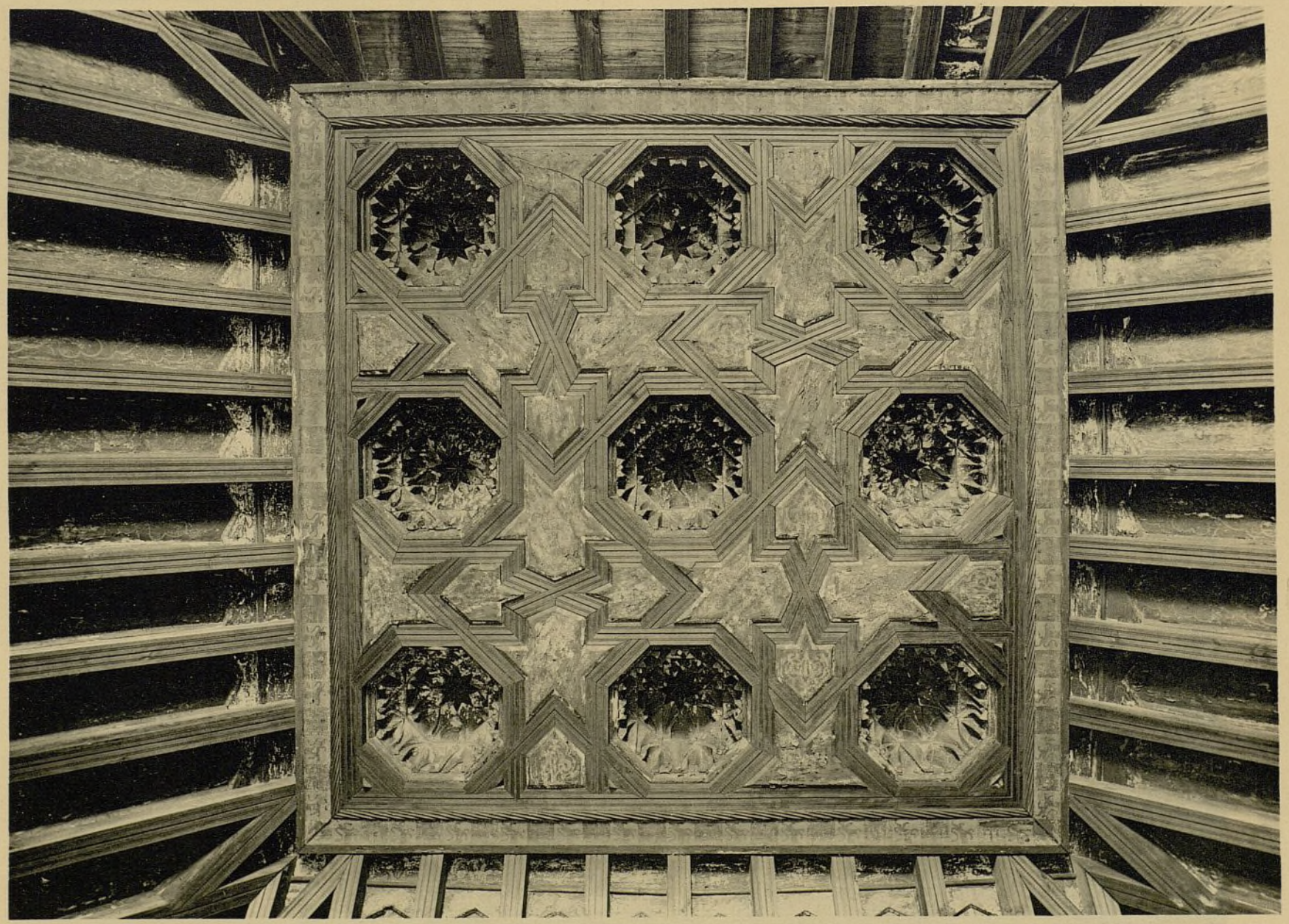
Fototipia de Hauser y Menet. Madrid.

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

ORNAMENTACIÓN MUDEJAR DE TOLEDO
Madera Siglo XIII

MUDEJAR ORNAMENTAL WORK IN TOLEDO
Woodwork. 13th century



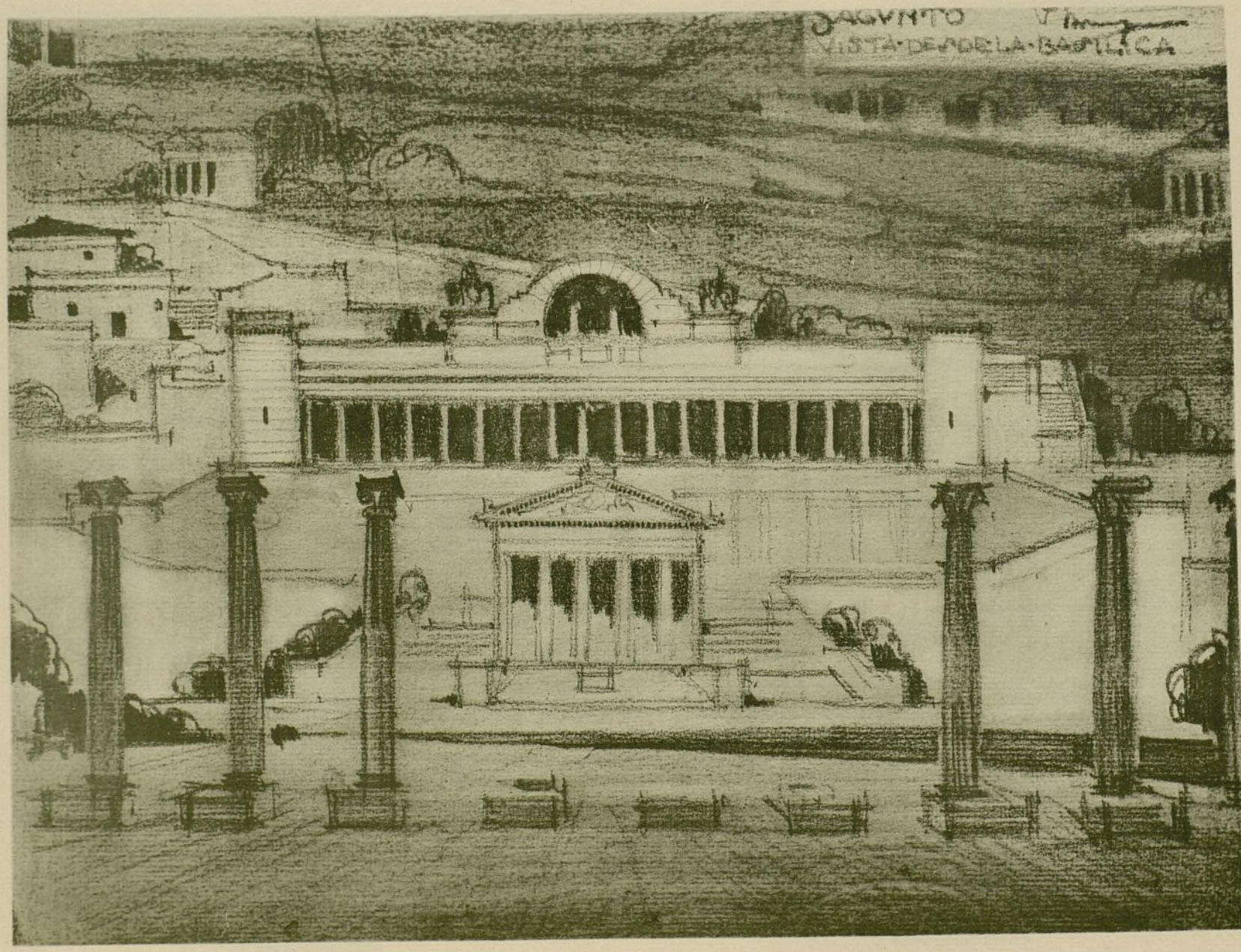
Palacio Arzobispal. Armadura del mismo aposento.

Archbishop's Palace. Framework of same room.

Fototipia de Hauser y Menet. Madrid.

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid



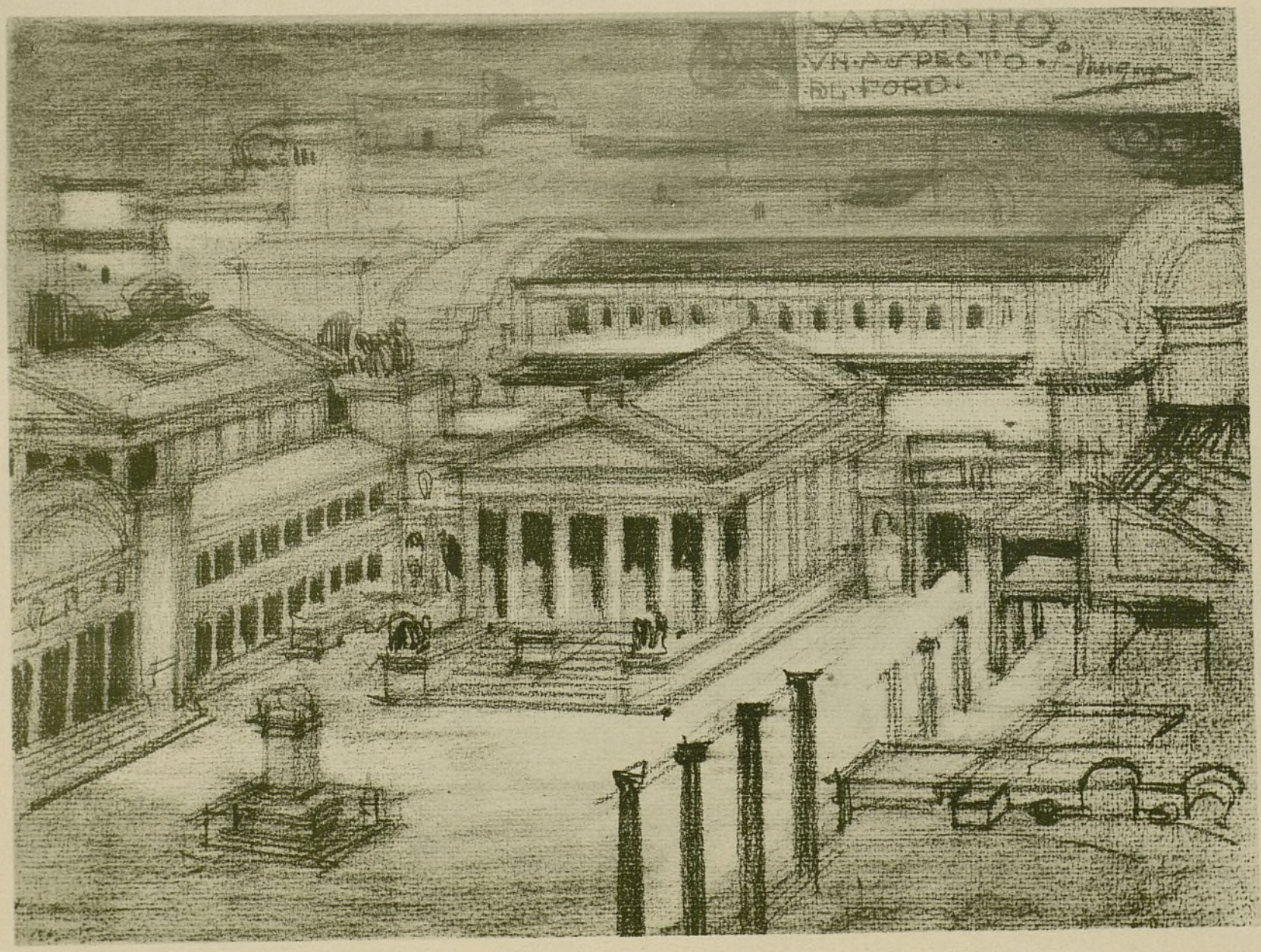
Vista desde la Basilica | **View from the Basilica**

PEDRO MUGURUZA, Arquitecto

Ayuntamiento de Madrid

Fototipia de Hauser y Menet. Madrid.

Ayuntamiento de Madrid



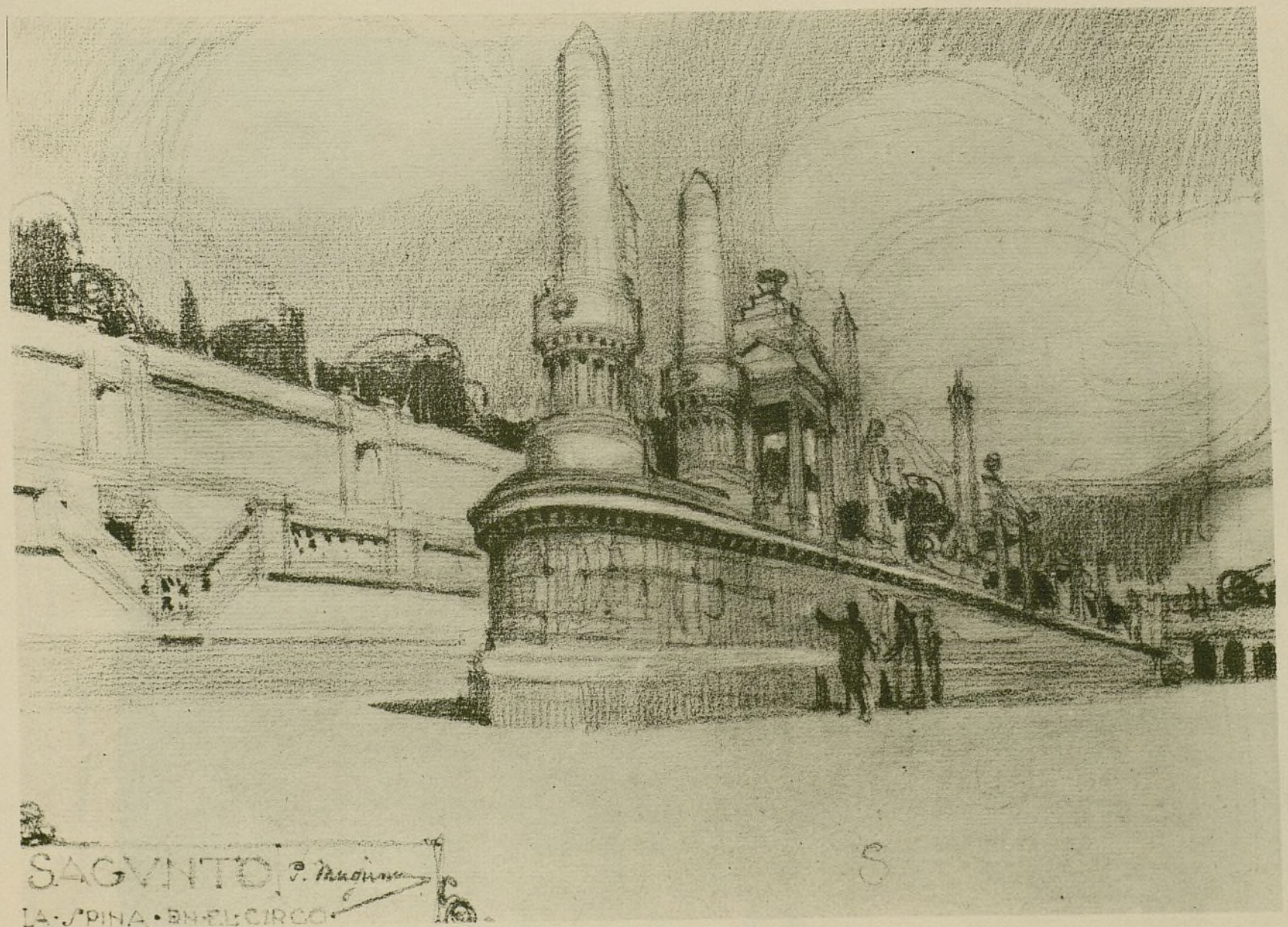
Un aspecto del Foro | **A View of the Forum**

PEDRO MUGURUZA, Arquitecto

Fototipia de Hauser y Menet. Madrid.

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid



La Espina en el Circo | **Spina in Circus**

PEDRO MUGURUZA, Arquitecto

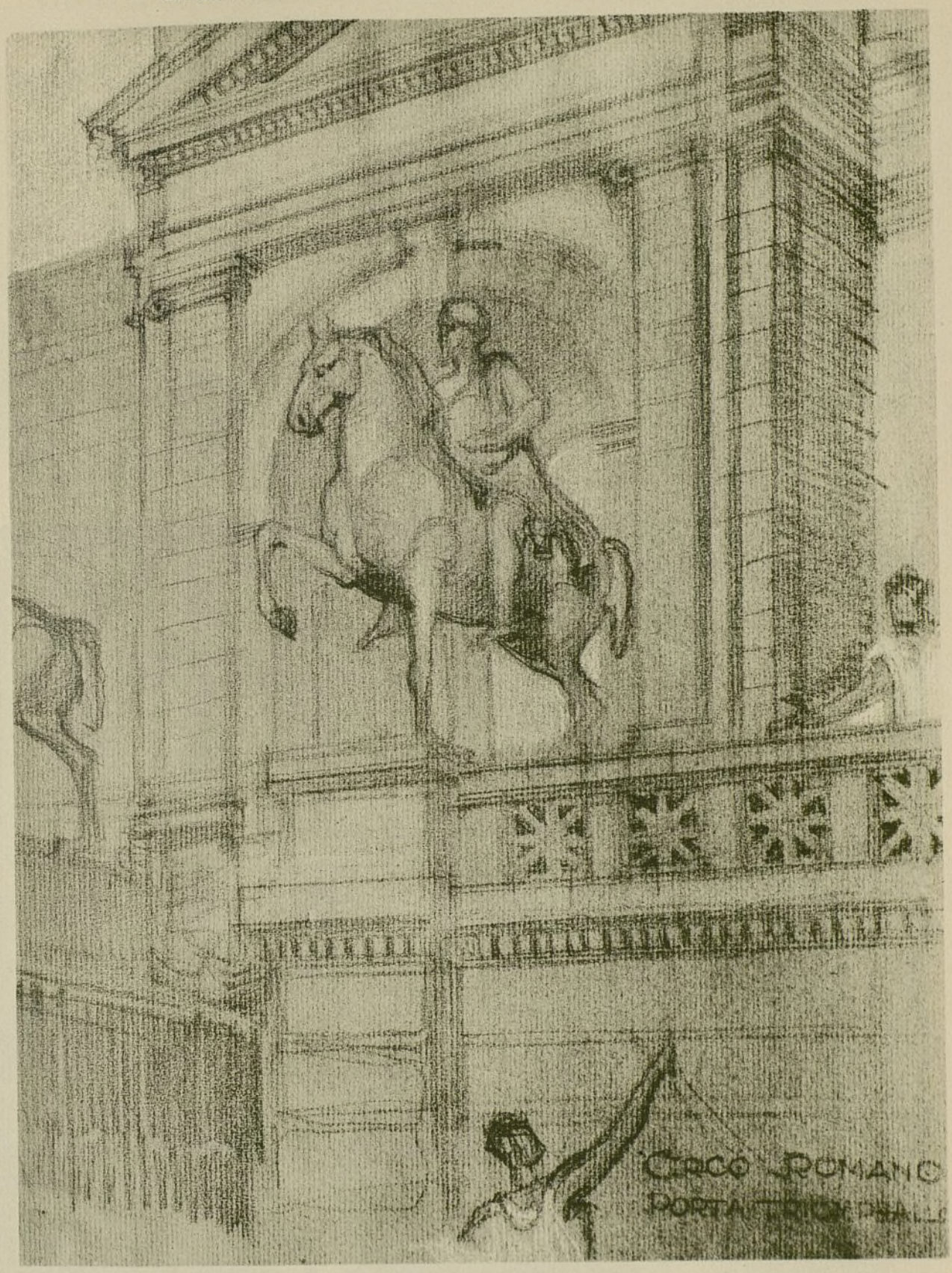
Fototipia de Hauser y Menet. Madrid.

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

ESTUDIOS SOBRE LA RESTAURACIÓN DE SAGUNTO

PROPOSED RESTORATION OF SAGUNTO



Puerta Triunfal

Gate of Triumph

PEDRO MUGURUZA, Arquitecto

Fototipia de Hauser y Menet. Madrid.

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

PALACIO DE JUSTICIA, MADRID
(Antiguo Convento de las Salesas Reales.)

PALACE OF JUSTICE
(Formerly Royal Salesian Convent), Madrid

Vista parcial del edificio desde la calle del Marqués de la Ensenada.

Proyecto de reconstrucción y reforma, por

Partial View of the Building from the calle del Marqués de la Ensenada.

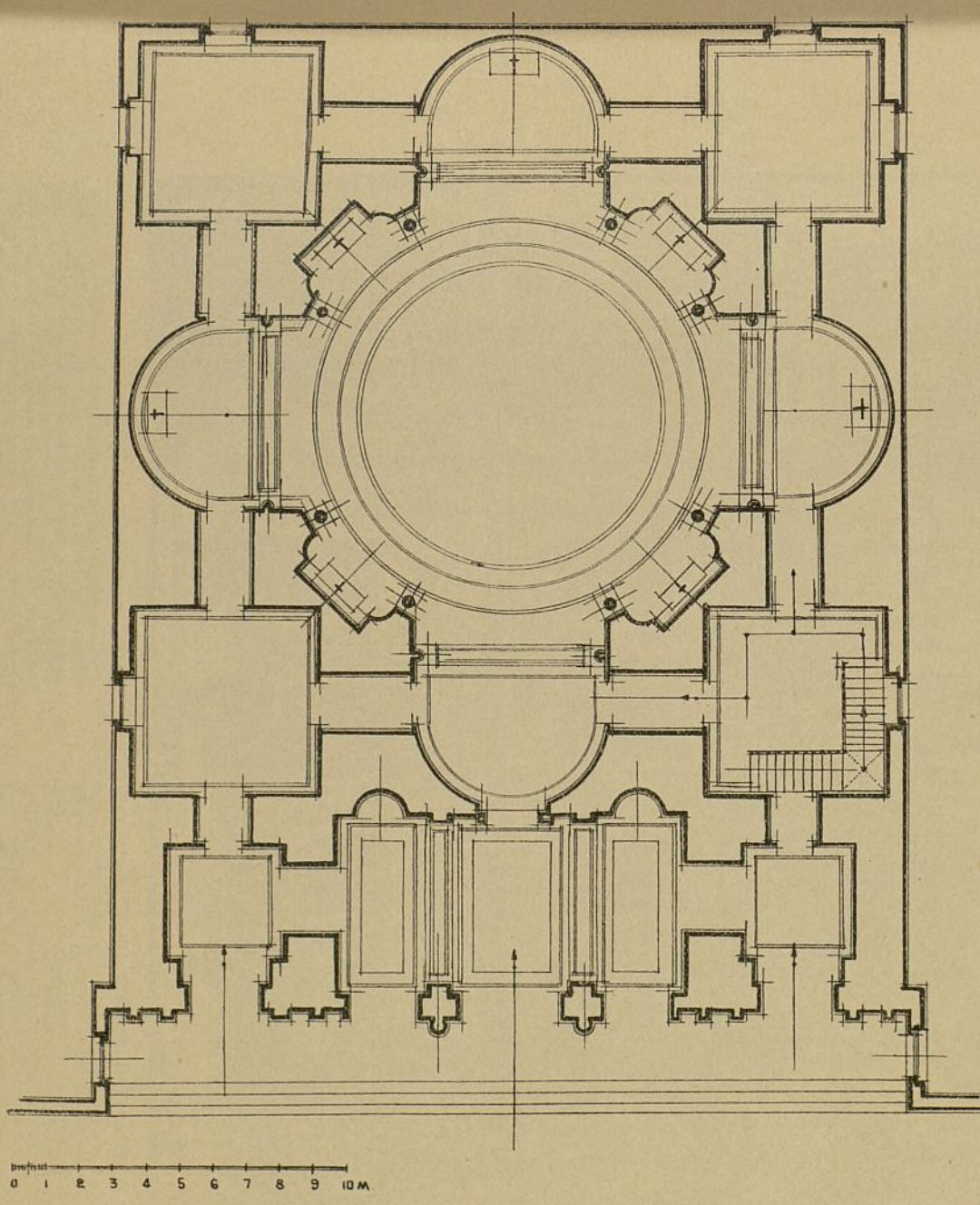
Scheme of alterations and rebuilding, by

JOAQUÍN ROJÍ, Arquitecto.

Fototipia de Hauser y Menet. Madrid.

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

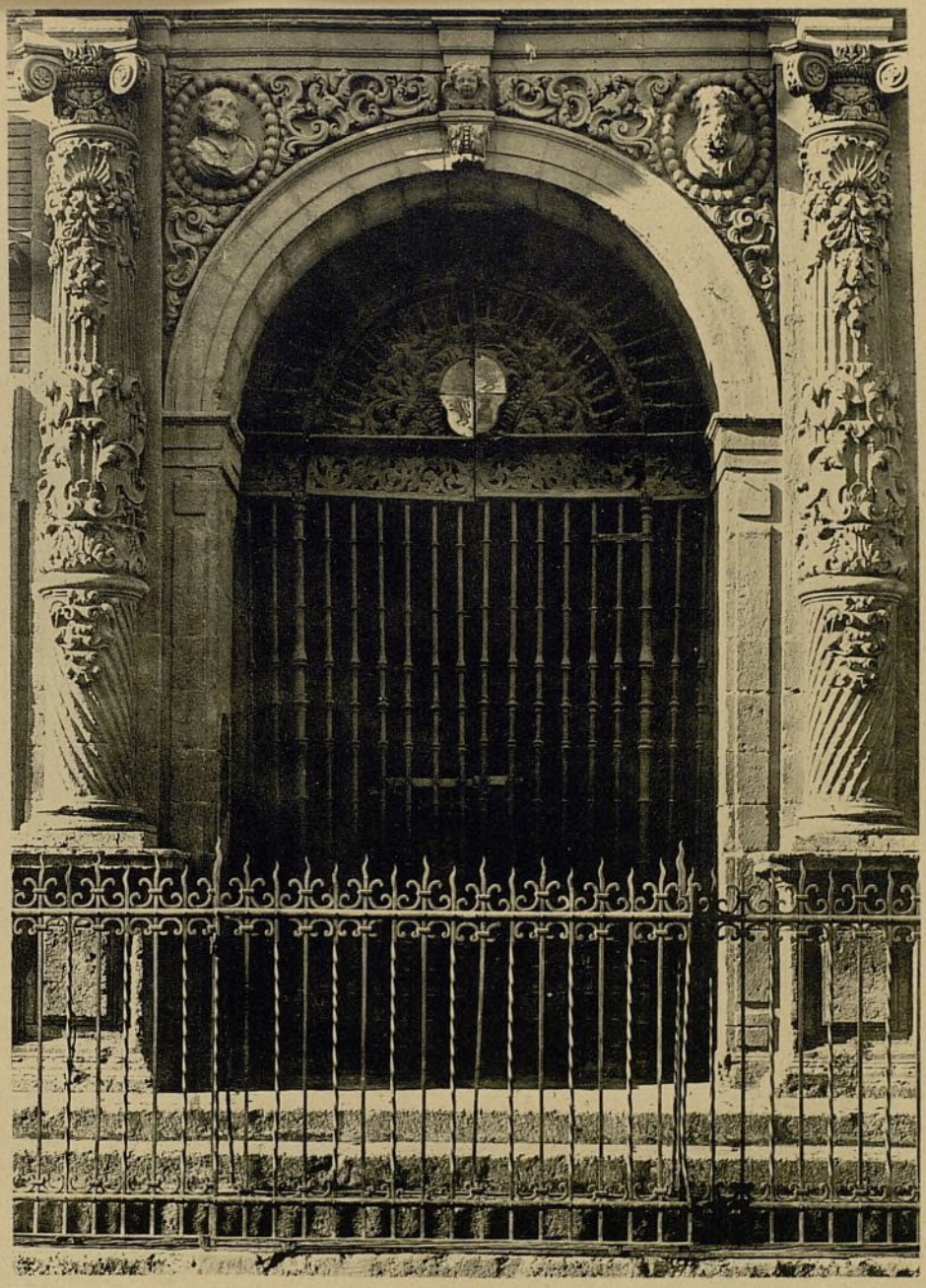


San Luis. Iglesia del Noviciado de los Jesuitas en Sevilla. Planta y entrada principal

Se empezó esta iglesia en 1709 y se terminó en 1731: la época de mayor exaltación del barroco en España. El trazado de la planta, único en Sevilla, está subordinado a la cúpula, alrededor de cuyo eje se han dispuesto con rigurosa simetría las capillas, tribunas y dependencias exigidas por la Orden. La preocupación por la regularidad de la forma, tan conveniente al equilibrio de la construcción, se refleja en el conjunto y detalles de la planta aquí reproducida. La entrada principal, traducción bastante arbitraria del orden compuesto, conserva una integridad de líneas clásicas, excepcional en las fantásticas portadas barrocas de la misma época.

Fototipia de Hauser y Menet. Madrid.

Ayuntamiento de Madrid

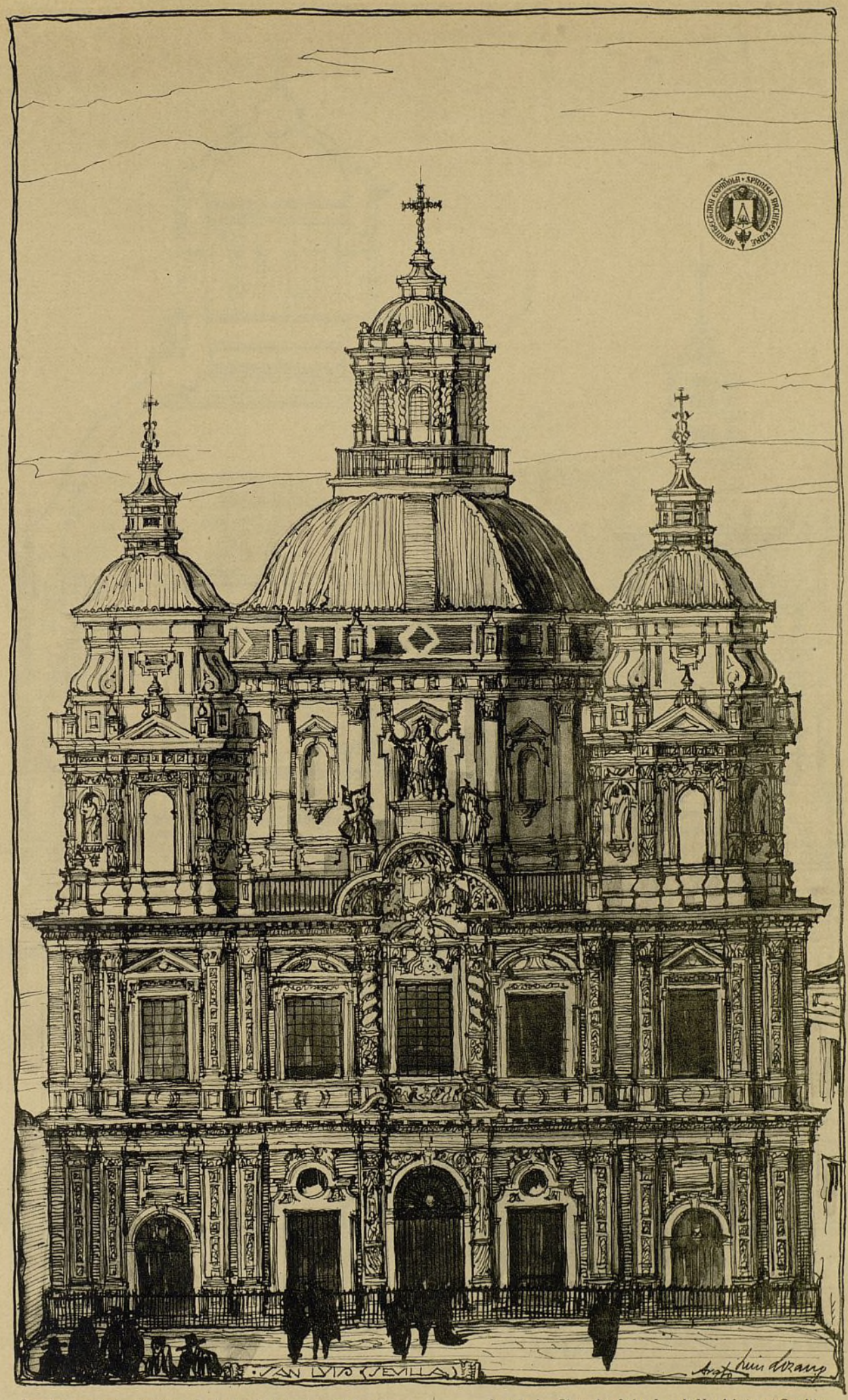


San Luis. Church of the Jesuit Novitiate at Seville. Plan and Main entrance.

This church was begun in 1709 and finished in 1731, the period marking the pre-eminence of the Barcque in Spain. The scheme of the plan, unique in Seville, is subject to the dome, around the axis of which, chapels, galleries and apartments required by the Order have been arranged in strict symmetry. As a whole and also in detail, the plan here reproduced shows that the regularity of form, so convenient to the balance of construction, was a matter of very considerable care. The main entrance, a rather arbitrary interpretation of the Composite order, retains an entirety of classical lines quite exceptional in the fantastic doorways of the same period

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid



San Luis. Iglesia del Noviciado de los Jesuitas en Sevilla.

Alzado.—La silueta del conjunto formado por la cúpula central y las dos torres, una a cada extremo de la fachada principal, es muy italiana y muy frecuente en las iglesias jesuíticas barrocas; pero se aparta sustancialmente de la silueta de las iglesias genuinamente sevillanas. (Véase la iglesia de San Roque publicada en el número anterior.) El exotismo de la fachada se halla acentuada por el predominio de la piedra y el modo de tratarla. El tambor de la cúpula, aunque italiano por su traza, es sevillano por sus materiales (ladrillo y cal) y por su ejecución. Dibujo de

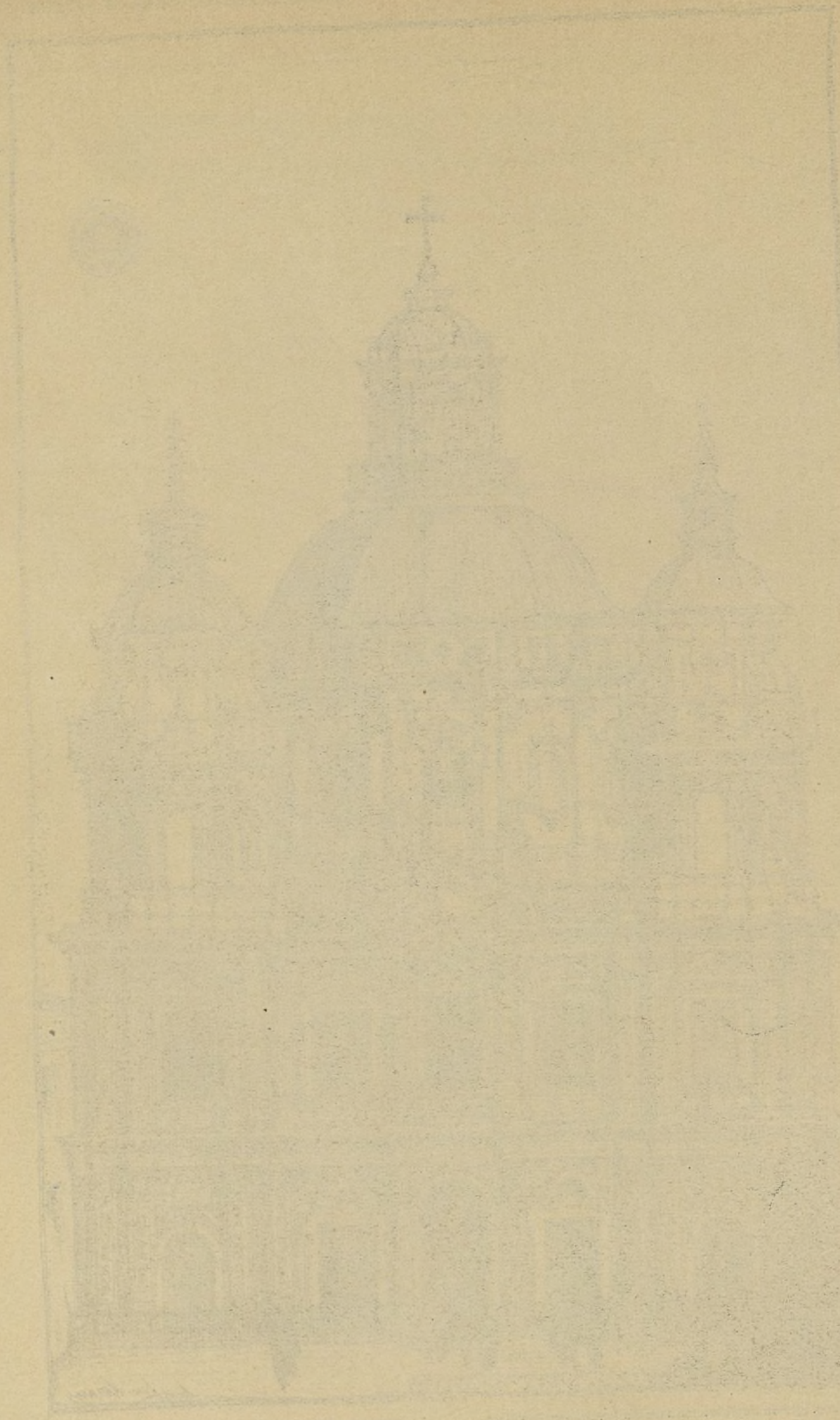
San Luis. Church of the Jesuit Novitiate at Sevilla.

Front.—The outline of the ensemble formed by the central dome and the two towers, one at each end of the facade, is very Italian and very frequent in Jesuit Baroque churches; but there is a considerable divergence from the outline of the authentic Sevillian churches. (See church of San Roque, published in previous number.) The extravagance of the facade is accentuated by the predominance of stone and the method of treatring the same. Though Italian in design, the drum of the cupola is Sevillian in its materials (brick and mortar) and in its execution. Drawing by

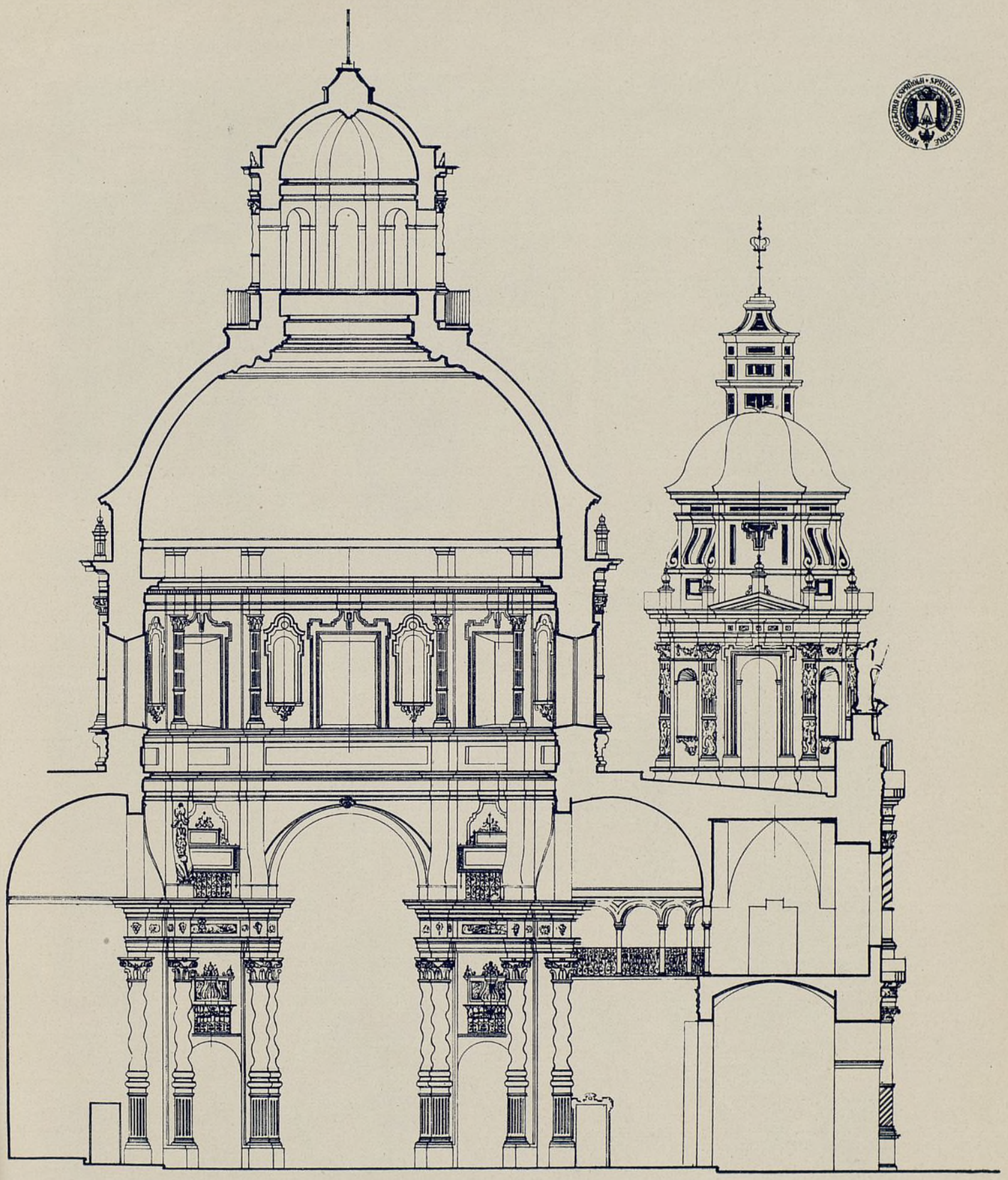
LUIS LOZANO, Arquitecto

Fototipia de Hauser y Menet. Madrid.

Ayuntamiento de Madrid



Ayuntamiento de Madrid



IGLESIA·DE·SAN·LUIS.
SEVILLA.

ESCALA 0 1 2 3 4 5 10 m

San Luis. Iglesia del Noviciado de los Jesuitas en Sevilla.

Sección longitudinal

Manifiesta la composición interior de la iglesia propiamente dicha. La cal, el ladrillo y el yeso son los materiales empleados en la compleja construcción de apoyos, arcos, bóvedas y penetraciones impuesta por el extraordinario movimiento de la planta y el modo de cubrirla. En la composición integral de la iglesia predominan grandes líneas clásicas respetadas en su combinación con elementos barrocos. La pintura se enlaza estrechamente con la arquitectura según la manera italiana muy extendida en Sevilla. Estudio por

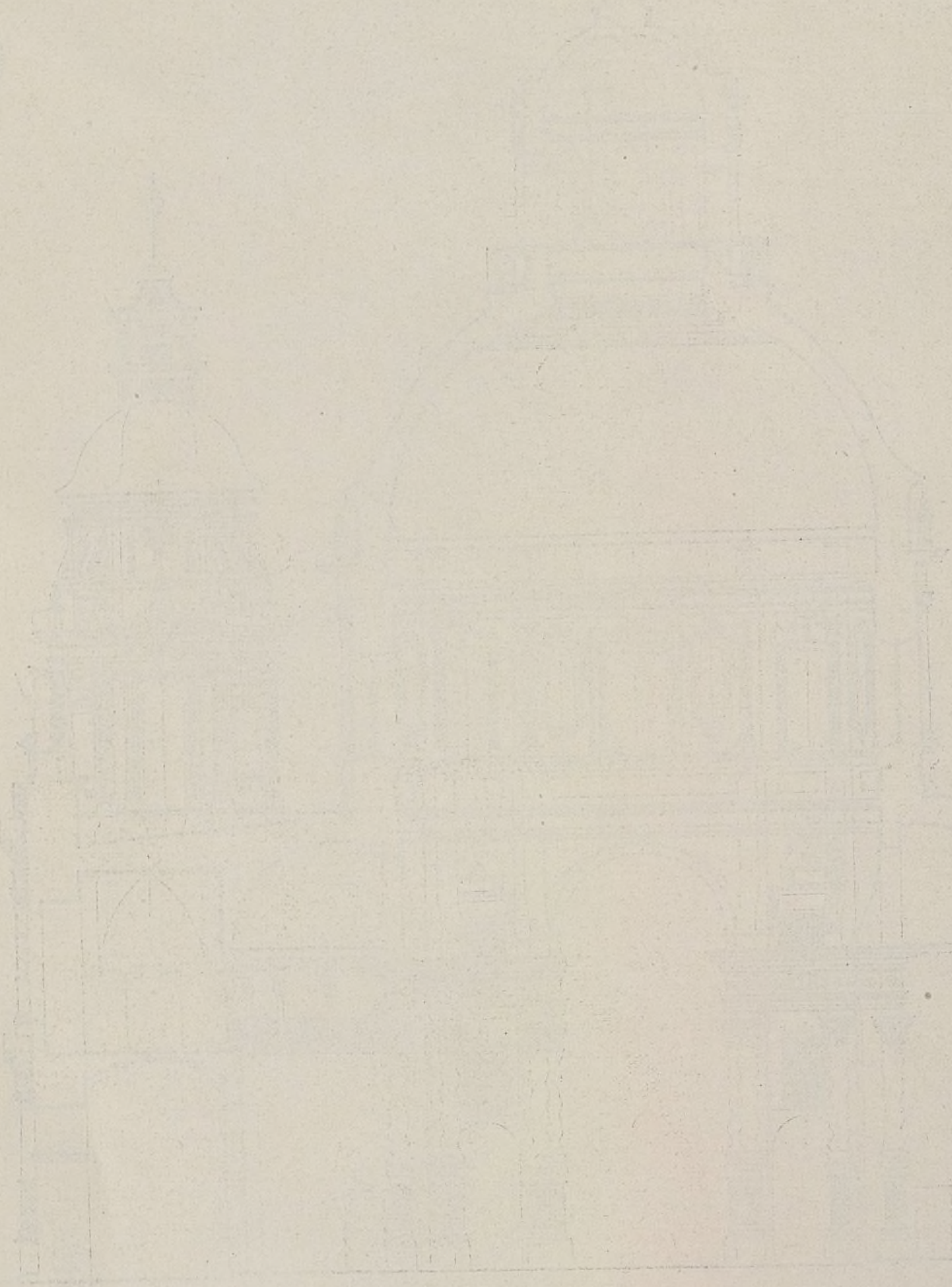
San Luis. Church of the Jesuit Novitiate at Seville

Longitudinal Section

This shows the interior composition of the church itself. Mortar, brick and plaster are the materials used in the complex construction of supports, arches, vaults and borings, all made necessary by the extraordinary mobility of the ground plan and the method of covering it. In the main composition of the church great classical lines are prominent and they prevail in spite of their combination with Baroque elements. Painting is closely bound up with architecture following the Italian manner so often seen in Seville. Study by

ANTONIO ILLANES, Arquitecto

Ayuntamiento de Madrid



Ayuntamiento de Madrid

San Luis. Iglesia del Noviciado de los Jesuítas en Sevilla.
Detalle de la entrada principal.

La superposición de órdenes flanqueando los huecos centrales con columnas y los laterales con pilastras acusa una influencia italiana muy arraigada en el barroco sevillano, pero sin la disciplina clásica

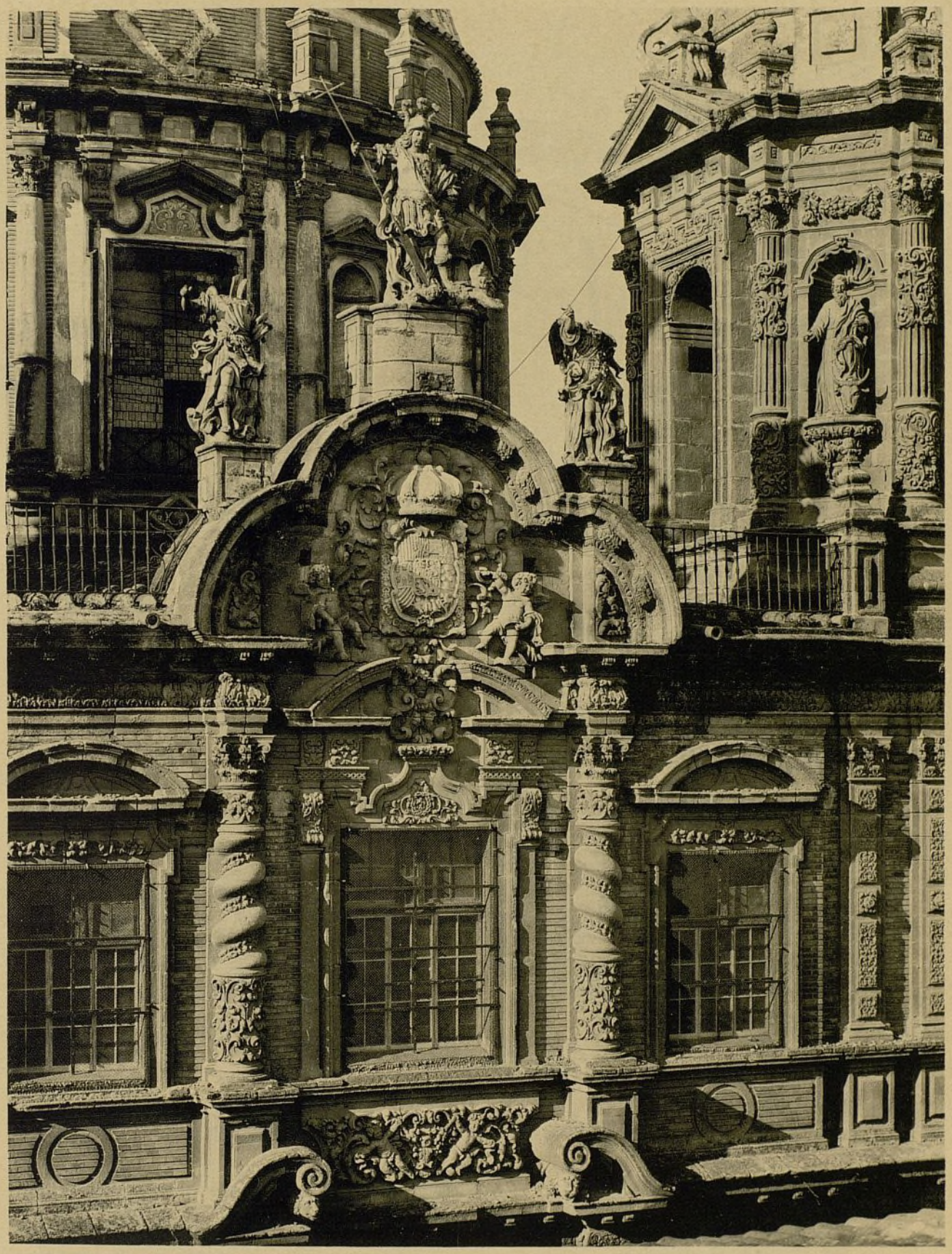
San Luis. Church of the Jesuit Novitiate et Seville.
Detail of main entrance.

The superposition of orders flanking the central spaces with columns and those at the sides with pilasters betray an Italian influence long established in Sevillian Baroque although lacking the classical orderliness.

Fototipia de Hauser y Menet. Madrid.

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid



San Luis. Iglesia del Noviciado de los Jesuítas en Sevilla.
Detalle de la coronación central.

Se destaca rompiendo la cornisa como es corriente en las portadas barrocas. Las columnas salomónicas son elementos decorativos empleados en esta iglesia y en la de los Dominicos de San Pablo (ambas atribuídas por algunos a Miguel de Figueroa), poco usados en las fachadas barrocas de Sevilla. La riqueza escultórica sugiere la posibilidad de que esta iglesia sea obra de un arquitecto-escultor (alguien asegura que de un tal Romero).

San Luis. Church of the Jesuit Novitiate at Seville.
Detail of the crowning of the doorway.

It stands out through the frieze as is usual in Baroque doorways. The Salomonic columns are decorative elements employed in this church and in that of the Dominicans at San Pablo, both of which have been attributed to Miguel de Figueroa. They are little used in the Baroque fronts of Seville. The wealth of sculpture suggests the possibility of this church being the work of a sculptor-architect. (The name of a certain Romero has been suggested).

Fototipia de Hauser y Menet. Madrid.

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

EDITORIAL

VOLVNTAD

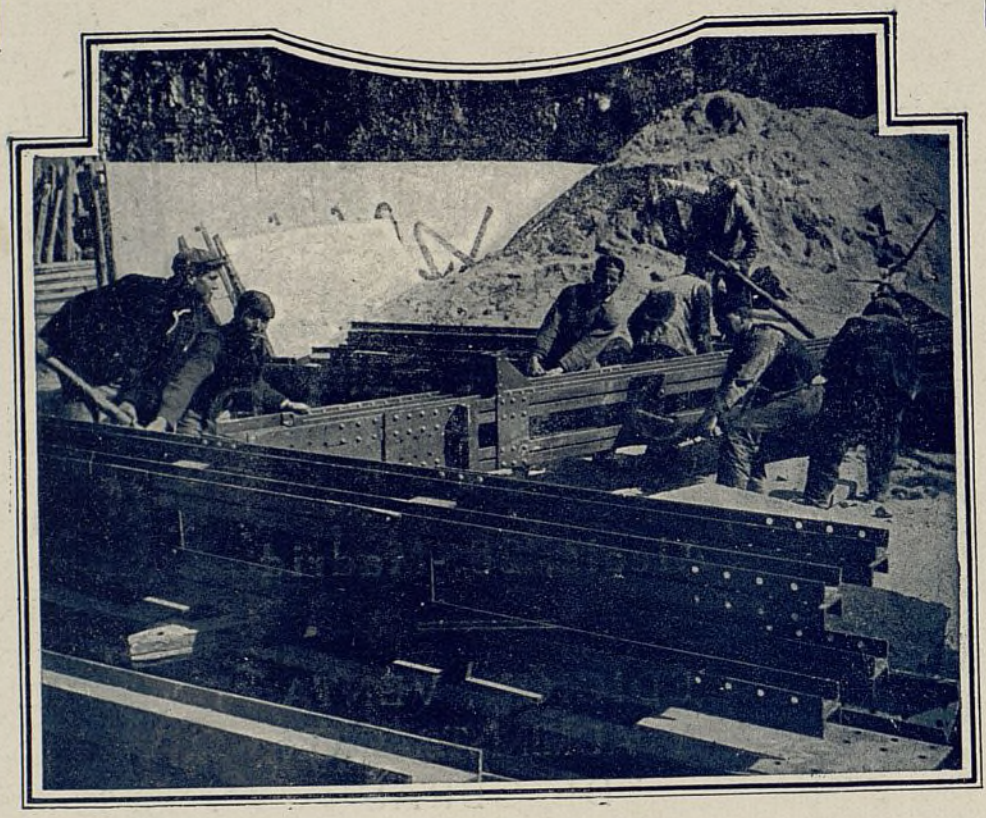
S. A.

Alcalá, 28.-Madrid

EDICIÓN, VENTA
Y ADMINISTRACIÓN
DE OBRAS
LIBROS DE ARTE

TALLERES "VOLUNTAD"
Imprenta Artística
Serrano, 48 Madrid

Ayuntamiento de Madrid



SOCIEDAD ANÓNIMA VERS
CONSTRUCCIONES METALICAS

Representantes exclusivos de la
"Compañía Euskalduna"
de Bilbao

Domicilio Social:
Alcalá, 16, MADRID

Dibujo del Arquitecto (drawing by the Architect) Pascual Bravo

IMPRENTA DE JESÚS LÓPEZ
SAN BERNARDO, 19 Y 21

Ayuntamiento de Madrid